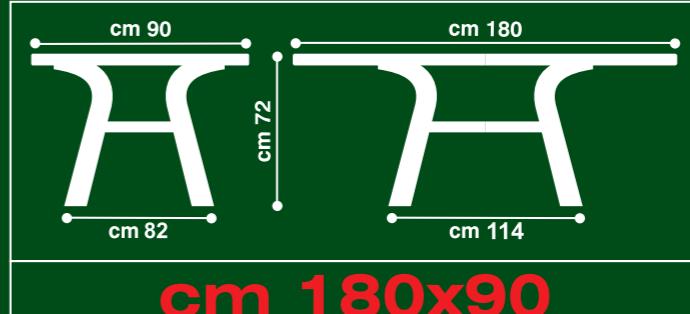




# PAGODA



- I** ARTICOLO AD USO COLLETTIVITÀ
  - F** ARTICLE À USAGE DE COLLECTIVITÉS
  - GB** ARTICLE FOR COMMUNITY USE
  - D** GEMEINSCHAFTSARTIKEL
  - NL** ARTIKEL BESTEMD VOOR GEBRUIK IN GEMEENSCHAP
  - E** ARTÍCULO PARA COLECTIVIDADES.
  - P** ARTIGO PARA USO DA COLECTIVIDADE
  - DK** ARTIKEL TIL KOLLEKTIV BRUG
  - SF** YHTEISÖN KÄYTÖÖN TARKOITETTU TUOTE
  - S** ARTIKEL AVSEDD FÖR KOLLEKTIVT BRUK
  - N** TIL FELLES BRUK.
  - GR** ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
  - RU** ТОВАР ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ В ОБЩЕСТВЕННЫХ

<b>P</b> Prodotto, testato e certificato a Norma Europea EN-581	<b>DK</b> Produceret, testet og certificeret som foreskrevet i den europæiske standard EN-581
<b>F</b> Produit testé et certifié aux normes Européennes EN-581	<b>SF</b> Valmistettu, testattu ja tyyppihyväksytty eurooppalaisen standardin EN-581 mukaan
<b>GB</b> Produced, tested and certified in compliance with European Standard EN-581	<b>S</b> Tillverkad, testad och certifierad i enlighet med europeisk standard EN-581
<b>D</b> Hergestellt, getestet und bescheinigt gemäß Europäischer Norm EN-581	<b>N</b> Produsert, prøvet og godkjent i henhold til den europeiske standarden EN-581
<b>NL</b> Geproduceerd, getest en gegarandeerd overeenkomstig de europese en-581 voorschriften	<b>G</b> Πρότυπο ελεγχέσιο και πιστοποιημένο σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN-581
<b>E</b> Producto, probado y certificado según la norma europea en-581	<b>RU</b> Изделие, испытанное и сертифицированное в соответствии с европейской нормой EN-581
<b>P</b> Produto, testado e certificado de acordo com a norma europeia en-581	



Prodotto da  
**IGAP** Spa di Cogozzo di Viadana (MN)  
nello stabilimento di:  
46013 Canneto S/Oglio (MN)  
Via Garibaldi 244  
Tel. +39 0376.7172200  
Fax +39 0376 7172290

Cod. S6966B



8"005465"035460"

**PACOPA** cm 180x90

# PAGODA

cm 180x90

08G069665

**I** IMPORTANTE, CONSERVARE PER UN FUTURO RIFERIMENTO: LEGGERE CON ATTENZIONE.

**GB** IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**F** IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTRÉIEURE.

**D** WICHTIG, ZUR WEITEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.

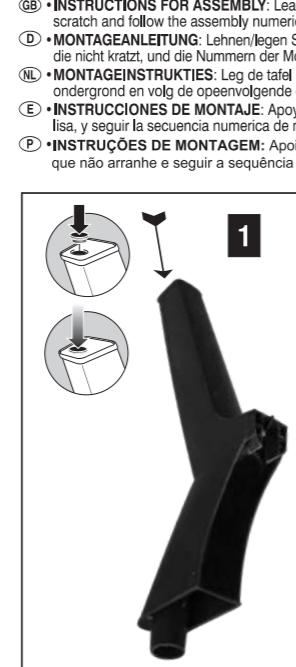
**E** IMPORTANTE: CONSERVE EL PRESENTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

**P** IMPORTANTE, GUARDAR PARA UMA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO.

**NL** BELANGRIJK, BEWAREN VOOR EEN TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG LEZEN.

- CONSIGLI D'USO:** seguire attentamente le istruzioni di montaggio per ottenere la perfetta funzionalità e stabilità dell'articolo.
- CONSEILS D'UTILISATION:** Suivre avec attention les instructions de montage pour obtenir le parfait fonctionnement et la stabilité de l'article.
- SUGGESTIONS FOR USE:** Follow carefully the assembly instructions in order to obtain the perfect function and stability of the item.
- HINWEISE ZUM GEBRAUCH:** Die Montageanleitung genau befolgen um eine einwandfreie Funktionalitätsfähigkeit und Stabilität zu gewährleisten.
- GEBRUIKSAANWIJZING:** Volg zorgvuldig de instructies om een goed funktionerend en stabiel produkt te krijgen.
- MODO DE EMPLEO:** Seguir atentamente las instrucciones de montaje para obtener una funcionalidad y estabilidad perfectas.
- CONSELHOS DE USO:** Seguir cuidadosamente as instruções de montagem para obter uma perfeita funcionalidade do artigo.
- RÅD VEDRØRENDE BRUG:** Følg monteringsanvisningen nøje. Herved sikres optimal funktion og stabilitet for produktet.
- KÄYTÖÖHJEET:** Noudata huolellisesti asennusohjeita, jotta tuote toimii asianmukaisesti ja on vakaata.
- ANVÄNDNINGS-FÖRESKRIFTER:** Följ monteringsinstruktionerna noggrant så att artikeln fungerar perfekt och är helt stabil.
- RÅD FOR BRUK:** Følg monterings-instruksjonene nøyde for en skikkelig funksjon og stabilitet av artikkelen.
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης για να επιτύχετε την τέλεια λειτουργικότητα και σταθερότητα του προϊόντος.
- Рекомендации по использованию:** Тщательно следовать сводной инструкции с тем, чтобы добиться отличной работы и стабильность предмета.

- ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:** Appoggiare il ripiano su una superficie che non graffi e seguire la sequenza numerica di montaggio.
- NOTICE DE MONTAGE:** Déposer le plateau sur une surface qui ne griffe pas et suivre la séquence numérique de montage.
- INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY:** Lean the table top on a surface which does not scratch and follow the assembly numerical sequence.
- MONTAGEANLEITUNG:** Lehn den Tischplatte an/auf eine glatte Fläche, die nicht kratzt, und die Nummern der Montage der Reihenfolge nach beachten.
- MONTAGEINSTRUKTIES:** Leg de tafel ondersteboven op een krasvrije ondergrond en volg de opeenvolgende cijfers in de gebruiksaanwijzing.
- INSTRUCCIONES DE MONTAJE:** Apoyar el tablero de la mesa en una superficie lisa, y seguir la secuencia numérica de montaje.
- INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:** Apoia o prateleira sobre uma superfície lisa e seguir a sequência numérica da montagem.



- MONTERINGSANVISNING:** Anbring bordpladen på et underlag, som ikke ridser. Folg rækkefølgen i monteringsanvisningen.
- ASENNUSOHJEET:** Aseta pöytä naarmuttamattomalle pinnalille ja suorita asennus numerojärjestyksessä.
- ANVISNINGAR FÖR MONTERING:** Lägg bordsskivan på en yta som inte repar och följ monteringsanvisningarna.
- INSTRUKSJONER FOR MONTERING:** Støt bordplaten på en flate som ikke riper og følg den numeriske rekkefølgen for monteringen.
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:** Ακολυτήστε το επόπειρο επάνω σε μια έπιφάνεια που δεν γραντζούσει και ακολουθήστε κατά σειρά μολύβδου την συναρμολόγηση.
- ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ:** Положите полку на поверхность, которая не оставляет царапин, и выполнить сборку в соответствии с цифровой последовательностью.

- INSTRUCIONES DE MONTAJE:** Apoyar la travesaño fijo a las 4 patas, luego usar un balde para llenar de arena las patas hasta el nivel de la travesaño.
- INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:** Engatar a barra fixa às 4 pernas, depois com um balde colocar areia (não fornecida) nas pernas até atingir o nível da barra.

- Agganciare il traverso fisso alle 4 gambe, poi utilizzando un secchiello versare della sabbia (non fornita) nelle gambe stesse fino al raggiungimento del livello traverso.**
- Accrocher la traverse fixe aux 4 pieds, puis, à l'aide d'un petit seau, verser du sable (non fourni) dans les pieds jusqu'au niveau de la traverse.**
- Hook the fixed beam to the 4 legs, then use a bucket to pour sand (not supplied) into the legs up to the level of the beam.**

- Die Querstrebe in die vier Beine einhaken, dann mit einem kleinen Eimer bis auf die Höhe der Querstrebe Sand (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Beine einfüllen.**
- Bevestig de vaste dwarsbalk aan de 4 poten. Giet dan met een emmer wat zand (niet bijgeleverd) in de poten tot aan de hoogte van de dwarsbalk.**
- Enganchar el travesaño fijo a las 4 patas; hecho esto, con un cubo pequeño llenar de arena (no incluida) las patas hasta llegar al nivel del travesaño.**

- Inserir il piedino fornito in dotazione per sigillare la gamba.**
- Enfoncer le bouchon fourni de série pour fermer complètement le pied.**
- Insert the foot supplied in order to seal the leg.**
- Den mitgelieferten Fuß einsetzen, um die Beine unten zu verschließen.**

- Draai het bijgeleverde dopje onderaan in de pot om deze af te dichten.**
- Introducir el pie incluido para sellar con él la pata.**
- Engatar a barra fixa às 4 pernas, depois com um balde colocar areia (não fornecida) nas pernas até atingir o nível da barra.**

- Sæt det faste tværstykke fast på de 4 bordben, derefter skal man ved brug af en spand hælle sand (der ikke er medleveret) i selve bordbenene indtil at det når op til tværstykkens nivå.**
- Isæt den medleverede fod til bordbenets fastsætning.**
- Sulje jalja asettamalla paikalleen.**

- Kiinnitä poikkituki neljään jalkaan ja kaada sitten sangolla hiekkaa (ei toimitettu) jalkojen sisään poikkituen tasolle saakka.**
- Fäst det fasta tvärstycket till de 4 benen. Använd sedan en hink och häll sand (medföljer inte) i benen upp till tvärstyckets nivå.**

- Sätt inn den medföljande foten för att sluta benet.**
- Fest den faste tverrstången til de 4 bema, og bruk deretter en bøtte til å helle sand (medfölger ikke) i selve bema, til du når tverrvivået.**

- Εισάγετε το στέλεχος που χρηγείται ως μέρος του εξοπλισμού για σφραγίστε το πόδι.**
- Εφαγκιστρώστε την τελική τραβέρσα στα 4 πόδια, στην συνέχεια χρησιμοποιώντας ένα κουβά τοποθετήστε αέριο [δεν παρέχεται] μέσα στα πόδια μέχρι το επίπεδο της τραβέρσας.**

- Вставьте лапку, входящую в комплект, и блокировать ножки.**
- Прикрепите фиксированную перекладину к 4 ножкам, после чего, используя ведро, насыпать песок (не входящий в комплект) в сами ножки до достижения уровня перекладины.**

**GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.

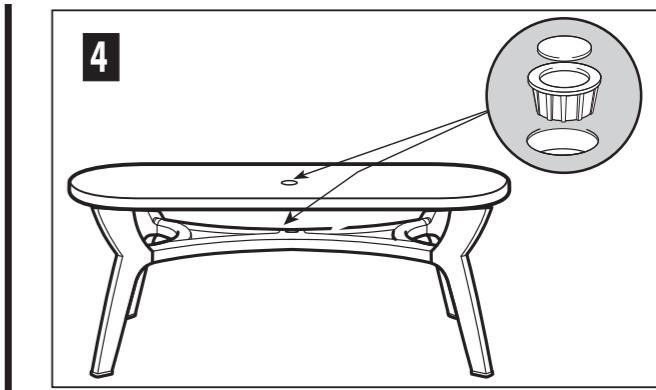
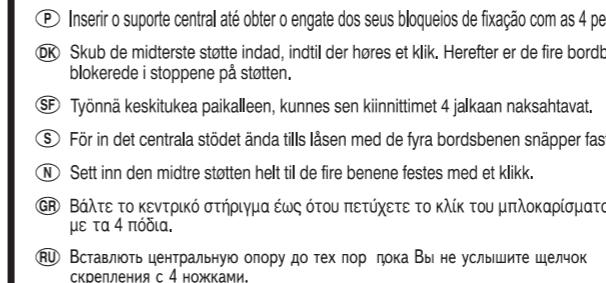
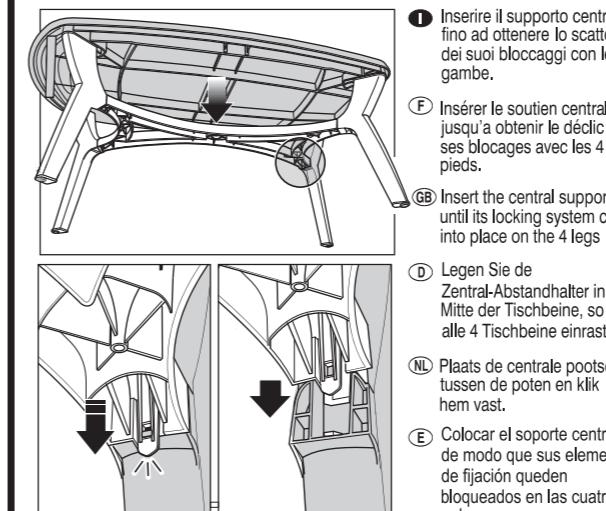
**RU** ВНИМАНИЕ: НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ССЫЛКУ ДЛЯ БУДУЩИХ ЗАКАЗОВ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ

**DK** VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL FREMTIDIG REFERENCE: GENNEMLÆS OMHYGGELIGT.

**S** VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS IGENOM NOGA.

**SF** TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ TULEVAÄ KÄYTÖÖÄ VARTEN. LUE TARKKAAN.

**N** VIKTIG, OPPBEVARE FOR FREMTIDIG BRUK. LES NØYE.



- TAPPO/RIDUZIONE PER OMBRELLONE:** Per regolare il diametro del foro togliere la parte centrale del tappo (diametro 35,7 mm). Asportando completamente il tappo dalla sede si realizza un foro diametro 41,3 mm. **ATTENZIONE!** Per l'uso del tavolo con l'ombrellone, è necessario fissare solidamente l'ombrellone al terreno (o in un'apposita zavorra) e non fare sostenere l'ombrellone solo dal tavolo.

- BOUCHON/RÉDUCTEUR POUR PARASOL:** Pour régler le trou enlever la partie centrale du bouchon (diamètre 35,7 mm). En ôtant complètement le bouchon de son logement on obtient un trou de 41,3 mm de diamètre. **ATTENTION!** Pour l'utilisation de la table avec le parasol, il est nécessaire de fixer le parasol au terrain de façon solide (ou dans un soutien approprié). Le parasol ne doit pas être soutenu uniquement par la table.

- PLUG/REDUCTION FOR PARASOL TUBE:** To adjust the umbrella hole remove the central part of the plug (35,7 mm holes). Remove the complete plug from the table top for 41,3 mm diameter hole.
- IMPORTANTI:** When using the table with an umbrella make sure that the umbrella is secured in the ground (or in a weighted base). Do not allow the umbrella to be held by the table only.

- ZAPFEN/REDUzierstück FÜR SONNENSCHIRM:** Um die Öffnung zu regulieren ist der zentralisierte Teil des Zapfens zu entnehmen (mm 35,7 Durchmesser). Für Öffnung von 41,3 mm Durchmesser ist der Zapfen vollständig von der Tischplatte-Halterung zu entnehmen. **ACHTUNG!** Bei Benutzung des Tisches mit einem Sonnenschirm ist der Schirm fest in Boden zu fixieren (oder mit gefülltem Schirmständer). Der Sonnenschirm darf nicht nur vom Tisch gehalten werden.

- VERLOOPSTOP VOOR DE PARASOLBUIS:** Om de diameter van het gat in te stellen, het middendeel van de dop eruit halen (diameter 35,7 mm). Voor gat met diameter 41,3 mm de dop volledig van het blad verwijderen. **OGELET!** Bij het gebruik van een parasol dient men deze stevig in de grond te zetten (het liefst in een parasolvoet). Zet de parasol nooit los in de tafel.

- TAPÓN/REDUCCIÓN PARA SOMBRILLA:** Para regular el diámetro del agujero, quitar la parte central del tapón (diametro 35,7 mm). Sí el agujero es de 41,3mm. **ATENCIÓN:** Para usar la mesa con la sombrilla, es necesario que ésta esté firmemente sujetada al suelo (o en un elemento de lastre adecuado). Nunca se debe dejar que la sombrilla quede sujetada únicamente por la mesa.

- TAMPAREDUÇÃO PRA GUARDASOL:** Para regular o diâmetro de ouro relizar a parte central da tampa (diámetro 35,7 mm). Extraí-la completamente do seu lugar obtém-se um furo com 41,3 mm de diâmetro.
- ATENÇÃO!** Para usar a mesa com guarda-sol certifique -se de que esteja bem seguro ao piso (ou em uma base apropriada) e não ampare ou guarda sol somente com a mesa.

- PROP/REDUCTIONSTYKKET TIL PARASOL:** Hullets diameter justeres ved at fjerne propens midterstykke (diameter 35,7 mm). Ved fjernelse af hele propen får hullet en diameter på 41,3 mm. (Fig. 14) **ADVARSEL!** Når bordet anvendes sammen med parasolen, er det nødvendigt at fastgøre parasollen omhyggeligt til jorden (eller i en parasolfo). Parasollen må ikke støttes udelukkende af bordet.

- KORKKUPIENENNYSKAPPALE AURINKOVARJOILLE:** Sääda aukon halkaisija poistamalla korkin ensimmäisen tai toisen keskiosa (35,7 mm). Jos poistat korkin kokonaan, aukon halkaisija on 41,3 mm. **KUVA 14.** **HUOMIO!** Jos pöytää käytetään aurinkovarjo kanssa, aurinkovajo tulee kiinnittää maahan (tai erityisen teliseen). Älä jätä sitä ainoastaan pöydän varaan.

- PROPP/REDUSERINGSPASSARE FÖR PARASOLL:** För att reglera hälets diameter ska den första eller andra centrala delen av propen avlägsnas (diameter med 35,7 mm). Om hela propen tas bort blir hälets diameter 41,3 mm. (Fig. 14). **VARNING!** Vid användning av bordet med parasol är det nödvändigt att fästge parasollen omhyggeligt till jorden (eller i en parasolfo), och inte låta parasol stödjas bara av bordet.

- • PROPP/REDUSERINGSTYLPSNING FOR PARASOL:** For å justere hullets diameter må den første eller andre midtre delen av propen fjernes (diameter med 35,7 mm). Hvis hele propen fjernes blir hullets diameter 41,3 mm. (Fig. 14). **ADVARSEL!** Ved bruk av bordet med parasol er det nødvendig å feste parasollen skikkelig i bakken (eller i en parasolfo). Ikke la parasolen støttes av kun bordet.

- ΤΑΠΑ/ΜΕΙΩΤΗΡΑΣ ΓΙΑ ΟΜΠΡΕΛΑ:** Για να ριψιάσετε τη διάμετρο της οπής αφαιρέστε το πρώτο ή το δεύτερο κεντρικό μέρος της τάπας (διάμετρος 35,7 mm). Βγάζοντας εντελώς την τάπα από την έδρα της επιτηγούντε μια από διάμετρο 41,3 mm. (Εικ. 14). **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την χρήση του τραπέζιου με ομπρέλα, πρέπει να στερεοποιηθεί γερά τη ομπρέλα στο άσφαλτο (ή ειδικό αντίθαρο) και μην στηρίξετε την ομπρέλα μόνο στο τραπέζιο.

- ΒΤΥΛΑ/ΠΕΡΕΧΟΔΟΣ ΓΙΑ ΖΟΝΤΑ:** για να ριψιάσετε τη διάμετρο οπής, σημείωση: για να ριψιάσετε τη διάμετρο 41,3 mm. (Εικ. 14). **ΒΝΗΜΑΝΙΕ!** Για το για να χρησιμεύεται στον ζόντα, πρέπει να ριψιάσετε τη διάμετρο 41,3 mm. (Εικ. 14).

Prodotto da  
**IGAP** Spa di Cogozzo di Viadana (MN)  
nello stabilimento di:  
46013 Canneto S/Oglia (MN)  
Via Garibaldi 244  
Tel. +39 0376.7172200  
Fax +39 0376.7172290

**GRANDSOLEIL**